



**Wheel Horse®  
265HE**

# **Tosaerba e trattore da giardino**

**Modello No 72070 – 9900001 e successivi**

---

## **Manuale dell'operatore**

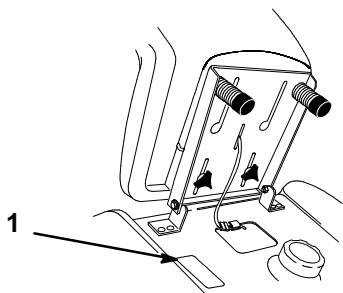
**IMPORTANTE:** Leggete attentamente il manuale. Esso contiene informazioni sulla vostra sicurezza e su quella degli altri. Prendete conoscenza con i comandi e il corretto utilizzo della macchina prima di utilizzare la macchina.

# Introduzione

Grazie per aver acquistato un prodotto Toro.

Tutti noi della Toro vogliamo che siate completamente soddisfatti del vostro nuovo prodotto, pertanto per assistenza, parti di ricambio originali, o per qualsiasi informazione di cui aveste necessità, non esitate ad interpellare il vostro Centro di Assistenza Autorizzato.

Ogni volta che contattate il vostro Centro di Assistenza Autorizzato o la fabbrica, indicate sempre il numero del modello e il numero di serie del vostro prodotto. Questi numeri aiuteranno il Centro di Assistenza o il Responsabile dell'Assistenza a fornire informazioni esatte sul vostro prodotto specifico. Troverete la decalcomania con il numero del modello e il numero di serie in un unico posto sul prodotto come mostrato di seguito.



1. Targhetta con modello e numero di serie (sotto il sedile)

Per vostra comodità, scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente.

**No modello:** \_\_\_\_\_

**No di serie:** \_\_\_\_\_

Leggete attentamente questo manuale per apprendere come utilizzare il prodotto ed eseguirne la manutenzione in maniera corretta. La lettura di questo manuale aiuterà voi e gli altri ad evitare infortuni a persone o danni al prodotto. Sebbene progettiamo, produciamo e vendiamo prodotti sicuri e rispondenti

alle più moderne concezioni, è vostra responsabilità utilizzare il prodotto in maniera appropriata e sicura. E' inoltre vostra responsabilità fornire alle persone a cui permettete l'uso del prodotto l'addestramento necessario per un utilizzo sicuro.

Il sistema di sicurezza in questo manuale identifica i pericoli potenziali e utilizza particolari messaggi di sicurezza per aiutare voi e gli altri ad evitare infortuni, o perfino la morte. **PERICOLO**, **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** sono parole di segnalazione utilizzate per identificare il livello di rischio. Comunque, indipendentemente dal rischio, fate molta attenzione.

**PERICOLO** segnala una situazione di estremo pericolo che provoca infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

**AVVERTENZA** segnala un pericolo che può provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

**ATTENZIONE** segnala un rischio che può causare infortuni lievi o moderati se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni, vengono utilizzate anche altre due parole. "Importante" indica informazioni meccaniche di particolare importanza e "Nota" evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.


I lati sinistro e destro della macchina sono determinati stando sul sedile nella normale posizione dell'operatore.

# Indice

	Pagina		Pagina
Sicurezza .....	2	Manutenzione .....	24
Norme di sicurezza per trattori con tosaerba rotante .....	2	Tabella degli intervalli di manutenzione ..	24
Norme di sicurezza .....	2	Filtro dell'aria .....	25
Livello di pressione acustica .....	5	Olio motore .....	26
Livello di potenza acustica .....	5	Candela .....	28
Livello di vibrazioni .....	5	Ingrassaggio e lubrificazione .....	29
Tabella dei pendii .....	7	Pressione dei pneumatici .....	30
Glossario dei simboli .....	9	Freno .....	31
Glossario dei simboli .....	10	Serbatoio del carburante .....	32
Glossario dei simboli .....	11	Filtro del carburante .....	33
Carburante ed olio .....	12	Convergenza delle ruote anteriori .....	33
Carburante raccomandato .....	12	Olio del gruppo di trasmissione .....	34
Stabilizzatore/condizionatore .....	13	Fusibili .....	35
Rabbocco del serbatoio del carburante ...	13	Luci anteriori .....	35
Controllo del livello dell'olio motore ...	13	Batteria .....	36
Funzionamento .....	14	Schema elettrico .....	39
La sicurezza prima di tutto .....	14	Pulizia e rimessaggio .....	40
Comandi .....	14	Individuazione dei problemi .....	42
Interruttore a chiave .....	15		
Freno di stazionamento .....	15		
Avviamento e spegnimento del motore ...	15		
Utilizzo della presa di forza (PDF) .....	16		
Sistema interruttori di sicurezza .....	17		
Funzionamento in retromarcia .....	17		
Modulo di comando indicatori .....	19		
Guida in marcia avanti o retromarcia .....	20		
Spegnimento della macchina .....	20		
Leva di sollevamento del gancio di traino .	21		
Regolazione dell'altezza .....	21		
Regolazione del sedile .....	21		
Luci anteriori .....	22		
Posizionamento del volante inclinabile ...	22		
Utilizzo di Cruise Control .....	22		
Spingere a mano la macchina .....	23		

# Sicurezza

## Norme di sicurezza per trattori con tosaerba rotante

Alla data di produzione, questa macchina soddisfa o supera i requisiti delle norme europee. Tuttavia, l'errato utilizzo o manutenzione da parte dell'operatore o del proprietario possono provocare incidenti. Per ridurre il rischio di incidente, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme , che indica PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE — “norme di sicurezza.” Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare gravi lesioni personali o la morte.

## Norme di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali o la morte.

### Addestramento

1. Leggete attentamente le istruzioni. Familiarizzate con i comandi ed il corretto utilizzo della macchina.
2. Non consentite mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non abbiano perfetta conoscenza delle presenti istruzioni. Eventuali normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
3. Non eseguite il taglio dell'erba in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali.
4. Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
5. Non trasportate passeggeri.

6. Il conducente deve mirare a ottenere una formazione professionale e pratica. Tale informazione dovrà evidenziare:

- la necessità di attenzione e concentrazione quando si lavora su trattori;
- il controllo del trattore che scivola su un terreno in pendenza non verrà recuperato azionando il freno. I motivi principali di una perdita di controllo sono:
  - presa insufficiente delle ruote;
  - velocità troppo elevata;
  - azione frenante inadeguata;
  - tipo di macchina inadatto al compito da eseguire;
  - mancanza di consapevolezza degli effetti delle condizioni del terreno, soprattutto delle pendenze;
  - traino ed errata distribuzione del carico.

### Preparazione

1. Durante il taglio dell'erba, indossate sempre calzoncini lunghi e scarpe pesanti. Non utilizzate l'attrezzatura a piedi nudi né indossando sandali aperti.
2. Ispezionate accuratamente la zona dove verrà usato il tosaerba e ripulitela di tutti gli oggetti che la macchina potrebbe far schizzare via.
3. AVVERTENZA – Il carburante è estremamente infiammabile.
  - Utilizzate appositi contenitori per carburante.
  - Riempite il serbatoio all'aperto e non fumate durante questa operazione.
  - Rabboccate il carburante prima di accendere il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio né rabboccate il carburante quando il motore è acceso o caldo.

- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentate di accendere il motore ma allontanate il tosaerba dalla zona interessata ed evitate di creare qualsiasi causa di innesco finché i vapori di carburante non si sono dispersi.
  - Rimettete il tappo sul contenitore e chiudete il tappo del serbatoio.
4. Sostituite la marmitta, se difettosa.
  5. Prima dell'uso, effettuate sempre un'ispezione visiva per verificare che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. In caso di lame o bulloni danneggiati, sostituite la serie completa per mantenere l'equilibratura.
  6. Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

## Funzionamento

1. Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possono raccogliersi i fumi tossici del monossido di carbonio.
2. Eseguite il taglio dell'erba solamente alla luce del giorno od in presenza di adeguata illuminazione artificiale.
3. Prima di avviare il motore, disinnestate tutte le frizioni dell'attrezzatura e mettete il cambio in folle.
4. Siate particolarmente cauti durante il traino di carichi o l'uso di attrezzature pesanti.
  - Utilizzate solamente i punti di attacco previsti per la barra di traino.
  - Limitate l'entità dei carichi a quanto potrete controllare con sicurezza.
  - Non curvate bruscamente. Eseguite le retromarce con prudenza.
  - Utilizzate il(i) contrappeso(i) o le zavorre per le ruote quando raccomandato nel manuale di istruzioni.
5. Prestate attenzione al traffico, quando attraversate o procedete lungo una strada.
6. Arrestate la rotazione della lama prima di attraversare superfici non erbose.
7. Quando utilizzate attrezzature, non dirigete mai lo scarico del materiale verso terzi e non consentite a nessuno di avvicinarsi alla macchina durante il lavoro.
8. Non azionate mai il tosaerba con schermi o ripari difettosi oppure senza i dispositivi di protezione in posizione.
9. Non modificate la taratura del regolatore o non fate superare al motore i regimi previsti. Un funzionamento della macchina a velocità eccessiva può aumentare il rischio di lesioni personali.
10. Prima di abbandonare il posto di guida:
  - disinnestate la presa di forza (PDF) e abbassate al suolo l'attrezzatura;
  - mettete il cambio in folle e inserite il freno di stazionamento;
  - spegnete il motore e togliete la chiave.
11. Disinnestate la trasmissione dell'attrezzatura, spegnete il motore e staccate il(i) filo(i) della(e) candela(e) oppure togliete la chiave di accensione dal quadro;
  - prima di pulire i blocchi o rimuovere eventuali ostruzioni dello scivolo;
  - prima di controllare, pulire o azionare il tosaerba;
  - dopo aver colpito un corpo estraneo. Ispezionate il tosaerba per verificare eventuali danni ed effettuate le riparazioni necessarie prima di riavviare l'attrezzatura;
  - se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (controllate immediatamente).
12. Disinnestate la trasmissione dell'attrezzatura durante i trasferimenti e quando la macchina non viene utilizzata.

**13.** Spegnete il motore e disinserite la trasmissione all'attrezzatura:

- prima del rifornimento di carburante;
- prima di smontare il raccoglierba;
- prima di effettuare la regolazione dell'altezza, a meno che la regolazione non possa essere eseguita dal posto di guida.

**14.** Riducete l'apertura della farfalla durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante al termine del lavoro.

## Utilizzo su pendii

**1.** Per l'utilizzo sui pendii:

- non eseguite il taglio dell'erba procedendo lateralmente su terreni con pendenza superiore a 5°;
- non eseguite il taglio dell'erba procedendo in salita su terreni con pendenza superiore a 10°;
- non eseguite il taglio dell'erba procedendo in discesa su terreni con pendenza superiore a 15°.

**2.** Ricordate che non esistono pendenze "sicure". L'utilizzo della macchina su pendii erbosi richiede un'attenzione particolare. Per cautelarvi contro il ribaltamento:

- evitate frenate e partenze brusche quando procedete su terreni in pendenza;
- innestate dolcemente la frizione, mantenendo sempre la macchina in presa, soprattutto procedendo in discesa;
- mantenete bassa la velocità della macchina procedendo in pendenza ed eseguendo curve a stretto raggio;
- prestate attenzione a protuberanze del terreno, buche e altri ostacoli nascosti;

- non eseguite mai il taglio dell'erba procedendo trasversalmente, a meno che la macchina non sia specificamente concepita per questo scopo.

## Manutenzione e rimessaggio

- 1.** Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti, per assicurarvi che la macchina possa funzionare nelle migliori condizioni di sicurezza.
- 2.** Non tenete la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori della benzina possono raggiungere fiamme libere o scintille.
- 3.** Lasciate raffreddare il motore prima di rimessare la macchina al chiuso.
- 4.** Per ridurre il rischio di incendio, mantenete motore, marmitta, vano della batteria e zona di conservazione della benzina esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- 5.** Controllate di frequente il raccoglierba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- 6.** Sostituite le parti usurate o danneggiate per maggiore sicurezza.
- 7.** Lo spurgo del carburante dal serbatoio deve essere effettuato esclusivamente all'aperto.
- 8.** Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.
- 9.** Se la macchina deve essere parcheggiata, rimessata o lasciata incustodita, abbassate al suolo i dispositivi di taglio, a meno di non utilizzare un blocco meccanico.

## **Livello di pressione acustica**

Questa unità presenta un livello di pressione acustica equivalente continuo ponderato su A all'orecchio dell'operatore di 90 dB(A), collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alla direttiva 84/538/CEE.

## **Livello di potenza acustica**

Questa unità presenta un livello di potenza acustica di 100 Lwa, collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alla Direttiva 84/538/CEE e successive integrazioni.

## **Livello di vibrazioni**

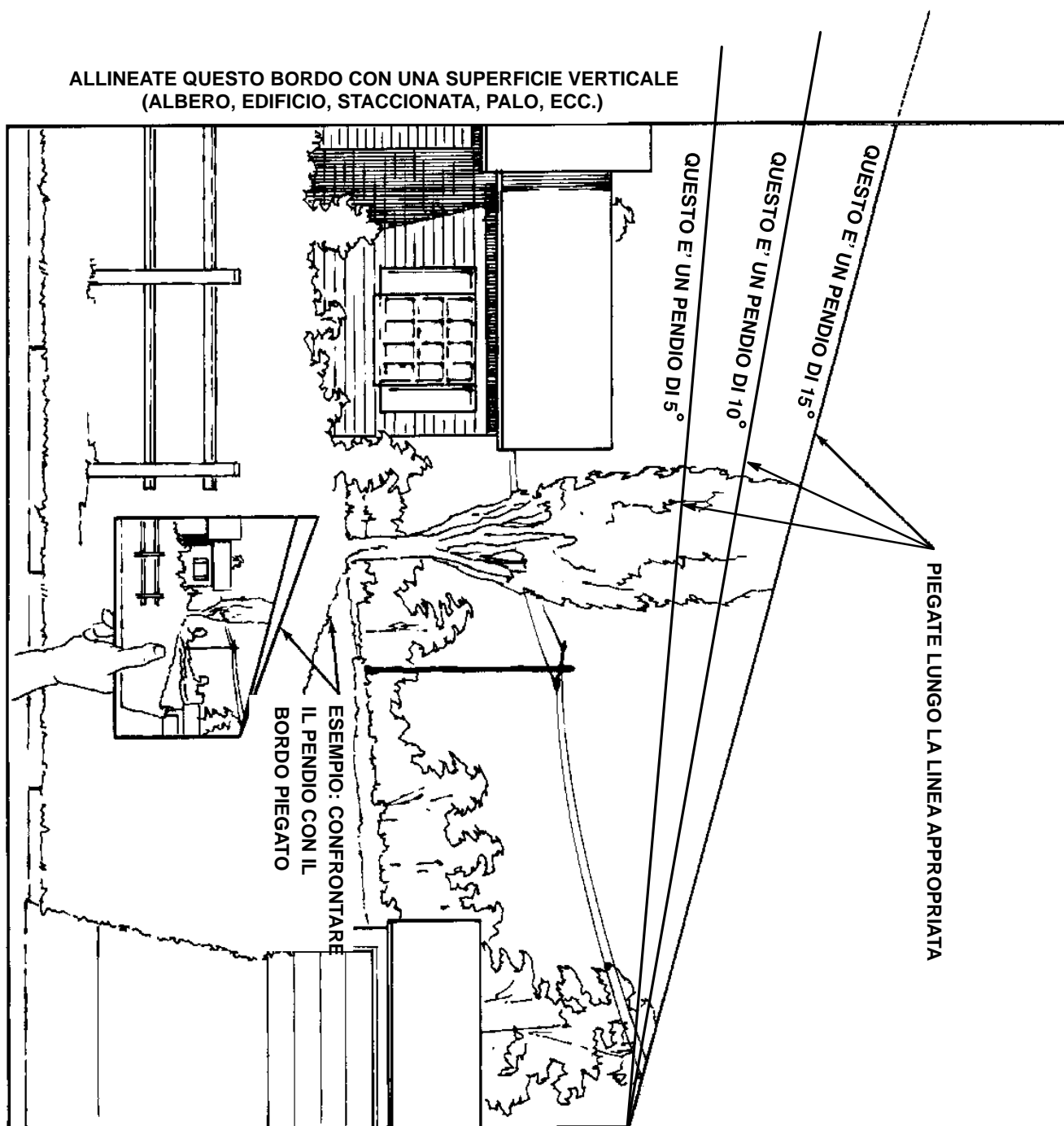
Questa unità presenta un livello massimo di vibrazioni al braccio di  $6,0 \text{ m/s}^2$  ed un livello massimo di vibrazioni al corpo di  $0,3 \text{ m/s}^2$ , collaudato mediante rilevazioni su macchine identiche in conformità alle procedure EN 1033 e EN 1032.





## Tabella dei pendii

Leggete tutte le norme di sicurezza alle pagg. 2 - 5.





## Glossario dei simboli

Simbolo di avvertimento



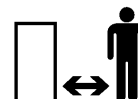
Amputazione degli arti-  
Tosaerba in retromarcia



Simbolo di avvertimento



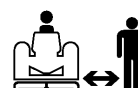
Restate a distanza di sicurezza  
dalla macchina



Leggete il manuale dell'operatore



Restate a distanza di sicurezza  
dal tosaerba



Consultate il Manuale Tecnico  
per le procedure di assistenza  
corrette



Oggetti scagliati o volanti-  
Esposizione del corpo



Tenete i bambini a distanza  
di sicurezza dalla macchina



Oggetti scagliati o volanti-  
Tosaerba rotante montato  
su un lato.  
Tenete la protezione del  
deflettore in posizione



Ribaltamento trasversale  
della macchina



Amputazione di piedi o dita-  
Lama del tosaerba



Ribaltamento della macchina  
in salita



Amputazione di mani o dita-  
Lama del tosaerba



Ribaltamento laterale della  
macchina in discesa



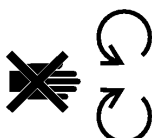
La lama in rotazione può  
tagliare le dita di piedi o  
mani. Restate lontani dalla  
lama del tosaerba quando il  
motore è acceso



Ribaltamento della macchina



Non aprite o togliete le  
protezioni di sicurezza a  
motore acceso






























Vietato procedere in retromarcia  
finché l'interruttore a chiave  
non è stato disattivato



## Glossario dei simboli

Elemento di taglio– Simbolo generico		La macchina può essere utilizzata solo da un sedile passeggero e qualora la visuale del conducente non sia ostacolata	
Elemento di taglio– Regolazione altezza			
Unità di taglio abbassata		Schiacciamento delle dita o forte pressione laterale sulle dita	
Unità di taglio sollevata			
Taglio o schiacciamento dei piedi–Coclea rotante		Movimento in avanti o verso l'alto–Energia intrinseca	
Taglio di mani o dita– Lama della girante		Spegnete il motore e togliete la chiave prima di manutenzione o riparazioni	
Restate a distanza di sicurezza dallo spazzaneve		Direzione della macchina– Combinata	
Restate a distanza di sicurezza dallo spazzaneve		Bassa velocità	<b>L</b>
Con questo accessorio montato, i trattori devono avere un carico di 45 kg sull'assale posteriore		Alta velocità	<b>H</b>
Ribaltamento della macchina Spazzaneve ROPS		Retromarcia	<b>R</b>
Taglio delle mani– Lame rotanti		Folle	<b>N</b>
Taglio dei piedi– Lame rotanti		Prima marcia	<b>1</b>
		Seconda marcia	<b>2</b>
		Terza marcia fino al no. massimo di marce avanti	<b>3</b>

## Glossario dei simboli

Massimo		Carburante	
Minimo		Livello del carburante	
Decrescente/Crescente		Serbatoio vuoto	
On/Funzionamento		Serbatoio pieno	
Off/Spegnimento		Stato di carica della batteria	
Motore		Fari anteriori– Abbaglianti/anabbaglianti	
Avviamento motore		Sistema frenante	
Arresto motore		Freno di stazionamento	
Starter		Frizione	
Temperatura motore		PDF (Presa Di Forza)	
Pressione olio lubrificante motore		Innesto	
Livello olio lubrificante motore		Disinnesto	
Interruttore a chiave		Sblocco	
		Blocco	

# Carburante ed olio

## Carburante raccomandato

Usate benzina normale **SENZA PIOMBO** per automobili (numero minimo di ottani 85). Qualora non sia disponibile benzina senza piombo è possibile utilizzare benzina super.

**Importante:** Non utilizzate mai metanolo, benzina contenente metanolo o contenente più del 10% di gasolio, altrimenti si può danneggiare l'impianto di alimentazione. Non mescolate olio e carburante.

### PERICOLO

#### PERICOLO POTENZIALE

- In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo.

#### COSA PUO' SUCCEDERE

- Un eventuale incendio o esplosione può provocare ustioni a voi ed altre persone e seri danni alle cose.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

- Utilizzate un imbuto e riempiate il serbatoio all'aria aperta ed a motore freddo. Rimuovete l'eventuale benzina fuoriuscita.
- Non riempiate completamente il serbatoio del carburante. Aggiungete benzina finché il livello non si trova ad 6-13 mm (1/4-1/2") dal fondo del serbatoio. Lo spazio vuoto nel serbatoio consentirà l'espansione della benzina.
- Non fumate quando maneggiate benzina e non avvicinatevi a fiamme libere oppure ad ambienti in cui vapori di carburante possono essere accesi da una scintilla.
- Conservate la benzina in appositi contenitori e fuori dalla portata dei bambini. La benzina deve essere utilizzata entro 30 giorni.

### PERICOLO

#### PERICOLO POTENZIALE

- In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo.

#### COSA PUO' SUCCEDERE

- Un eventuale incendio o esplosione può provocare ustioni a voi ed altre persone e seri danni alle cose.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

- Prima del rabbocco, posizionate sempre i contenitori della benzina sul pavimento lontani dal veicolo.
- Non riempiate i contenitori della benzina all'interno di un veicolo oppure su un camion o rimorchio, altrimenti il tappetino del rimorchio oppure le pareti di plastica del camion possono isolare il contenitore e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.
- Se possibile, togliete l'apparecchiatura dal camion o dal rimorchio e rabboccatela con le ruote sul terreno.
- Qualora non sia possibile, rabboccate l'apparecchiatura sul camion o rimorchio mediante un contenitore portatile, anziché con una normale pompa del carburante.
- Qualora sia necessario utilizzare una pompa del carburante, tenete sempre l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante oppure sull'apertura del contenitore fino al termine del rifornimento.

## Stabilizzatore/condizionatore

Aggiungete la quantità di stabilizzatore/condizionatore corretta. L'uso di uno stabilizzatore/condizionatore:

- Mantiene fresca la benzina durante il rimessaggio (fino a 90 giorni). Per tempi di rimessaggio più lunghi, si raccomanda di spurgare il serbatoio del carburante.
- Mantiene pulito il motore durante l'uso
- Elimina i depositi di gomma nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento

**Importante:** Non utilizzate mai additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

## Rabbocco del serbatoio del carburante

1. Spegnete il motore ed inserite il freno di stazionamento.
2. Pulite l'area intorno al tappo di ogni serbatoio e togliete il tappo. Aggiungete benzina senza piombo in entrambi i serbatoi finché il livello del carburante non si trova a 6-13 mm (1/4-1/2") dal fondo del collo di rifornimento. Questo spazio permette l'espansione del carburante. Non riempite completamente i serbatoi del carburante.
3. Inserite saldamente i tappi. Togliete la benzina eventualmente fuoriuscita.
4. La spia del carburante si trova sul serbatoio destro.

## Controllo del livello dell'olio motore

Prima di avviare il motore ed utilizzare la macchina, controllate il livello dell'olio motore nel carter; fate riferimento a Controllo del livello dell'olio, pagina 27.

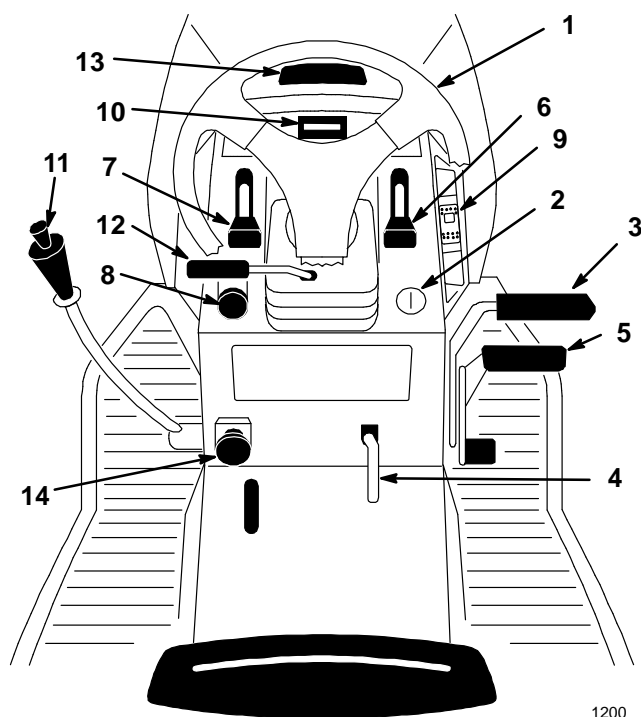
# Funzionamento

## La sicurezza prima di tutto

Leggete attentamente tutte le norme di sicurezza ed i simboli nella sezione di sicurezza. Queste informazioni contribuiranno alla protezione di voi stessi, della vostra famiglia, di animali domestici o di eventuali passanti.

## Comandi

Prima di avviare ed utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi (Fig. 1).



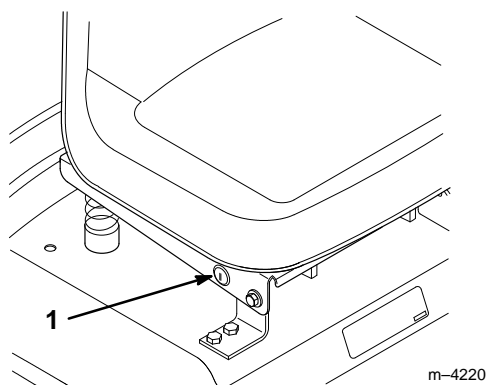
**Figura 1**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Volante                              | 9. Interruttore Cruise control                |
| 2. Interruttore di avviamento           | 10. Modulo di comando indicatori/Contaore     |
| 3. Pedale del freno                     | 11. Leva di sollevamento del gancio di traino |
| 4. Leva del freno di stazionamento      | 12. Leva di ribaltamento                      |
| 5. Selettore della velocità di trazione | 13. Apertura del cofano                       |
| 6. Leva dell'acceleratore               | 14. Manopola di regolazione dell'altezza      |
| 7. Leva dello starter                   |   |
| 8. Presa di forza (PDF)                 |   |



## Interruttore a chiave

Un interruttore a chiave si utilizza per disattivare la funzione di interbloccaggio “Operating-In-Reverse”. Esso è situato sul lato destro della staffa del sedile, appena al di sotto del sedile (Fig. 2).



**Figura 2**

1. Interruttore “Key Choice”

## Freno di stazionamento

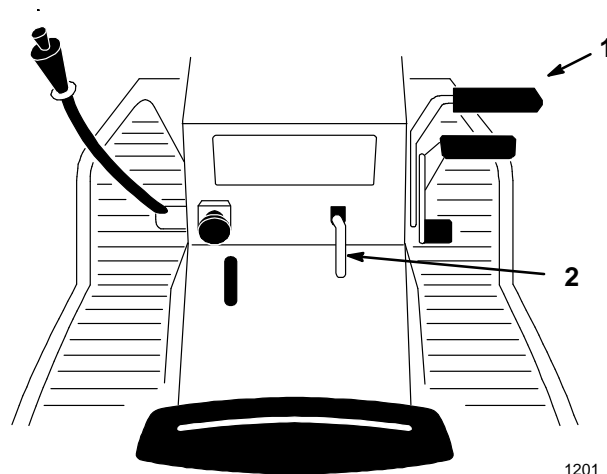
Inserite sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina.

### Inserimento del freno di stazionamento

1. Premete e tenuto il pedale del freno (Fig. 3).
2. Sollevate la leva del freno di stazionamento (Fig. 3) e sollevate lentamente il piede dal pedale del freno. Il pedale del freno deve rimanere premuto (bloccato).

### Rilascio del freno di stazionamento

1. Premete il pedale del freno (Fig. 3). La leva del freno di stazionamento deve rilasciarsi.
2. Rilasciate gradualmente il pedale del freno.



**Figura 3**

1. Pedale del freno  
2. Leva del freno di stazionamento

## Avviamento e spegnimento del motore

### Avviamento

1. Sedetevi sul sedile.
2. Inserite il freno di stazionamento; fate riferimento a Inserimento del freno di stazionamento, pagina 15.

**Nota:** Il motore non si accende se non è inserito il freno di stazionamento oppure se l'operatore non è seduto ed il pedale del freno è premuto.

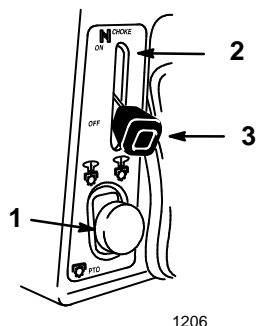
3. Portate la PDF (presa di forza) su “OFF” (Fig. 4).
4. Portate la leva dello starter su “ON” (Fig. 4).

**Nota:** Se il motore è caldo non è necessario effettuare il punto 4.

5. Portate la leva dell'acceleratore su “FAST” (Fig. 5).
6. Girate la chiave di avviamento in senso orario e tenetela in posizione “START” (Fig. 6). Rilasciate la chiave quando si è acceso il motore.

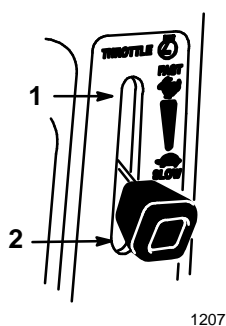
**Importante:** Se il motore non si accende dopo 30 secondi di adescamento continuo, girate la chiave di avviamento su “OFF” e lasciate raffreddare il motore; fate riferimento a Ricerca dei guasti, pagina 42.

- Quando il motore si è acceso, portate la leva dello starter su “OFF” e muovete lentamente la leva dell’acceleratore nella posizione desiderata (Fig. 5). Se il motore stalla o esita, riportate la leva dello starter su “ON” per qualche secondo, quindi riportate la leva dell’acceleratore su “FAST”. Ripetete la procedura se necessario.



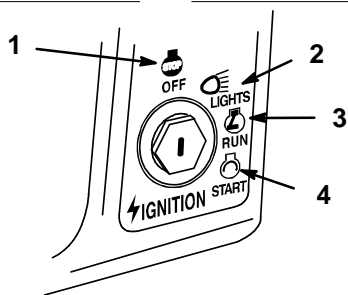
**Figura 4**

- PDF disinserita
- Starter inserito
- Starter disinserito



**Figura 5**

- Massimo
- Minimo



**Figura 6**

- Off
- Luci
- Marcia
- Avviamento

## Spegnimento

- Portate la leva dell’acceleratore su “SLOW” (Fig. 5).
- Portate la chiave di avviamento su “OFF” (Fig. 6).

**Nota:** Se il motore è stato utilizzato a lungo oppure si è surriscaldato, fatelo funzionare al minimo per un minuto prima di portare la chiave di avviamento su “OFF” per raffreddarlo. In caso di emergenza, il motore può essere spento girando la chiave di avviamento su “OFF”.

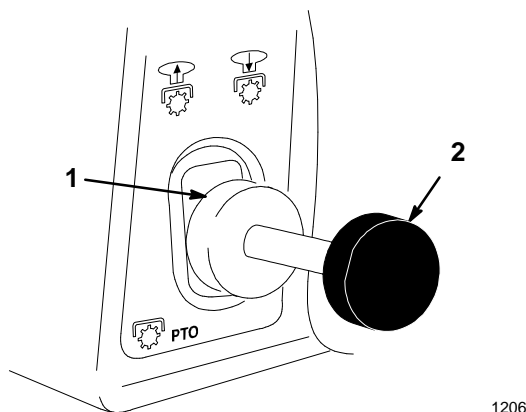
## Utilizzo della presa di forza (PDF)

La presa di forza (PDF) inserisce e disinserisce la potenza all’innesto dell’attrezzatura.

Con la chiave di accensione in posizione “RUN” o “LIGHTS” e la presa di forza (PDF) inserita (“ON”), la spia della PDF nel Modulo indicatore sarà accesa. L’accensione di questa spia indica che lo starter è disattivato ed è necessario disinserire la PDF prima di scendere dal trattore.

## Inserimento della presa di forza (PDF)

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Portate la presa di forza (PDF) su "ON" (Fig. 7).



**Figura 7**

1. Off-Disinserita

2. On-Inserita

## Disinserimento della presa di forza (PDF)

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Portate la presa di forza (PDF) su OFF (Fig. 7).

## Sistema interruttori di sicurezza

### Descrizione del sistema interruttori di sicurezza

Il sistema interruttori di sicurezza è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- L'operatore sia seduto sul sedile
- Il pedale del freno sia premuto
- La presa di forza (PDF) sia disinserita
- Sui modelli con trazione, la leva del selettore della velocità di trazione sia in posizione folle "N".

Il sistema interruttori di sicurezza è progettato per spegnere il motore se:

- L'operatore scende dal sedile con il pedale del freno rilasciato
- L'operatore scende dal sedile con la presa di forza (PDF) su "ON" oppure il selettore della velocità di trazione non in posizione folle "N".

Il sistema interruttori di sicurezza è progettato per disinserire la presa di forza (PDF) se:

- L'operatore procede in retromarcia con la presa di forza (PTO) inserita.

## Funzionamento in retromarcia

Una funzione di interbloccaggio previene l'inserimento della presa di forza (PDF) quando il trattore procede in retromarcia. Nel caso in cui venga inserita la retromarcia con la lama del tosaerba oppure un accessorio azionato dalla PDF inseriti, la PDF si spegne.

**Non procedete in retromarcia qualora non sia strettamente necessario.** Nel caso in cui sia necessario procedere in retromarcia ed utilizzare contemporaneamente un accessorio azionato dalla PDF (ad es. uno spazzaneve oppure un aratro), la funzione di interbloccaggio può essere disattivata temporaneamente.

Prima di disattivare la funzione, accertatevi che non vi siano bambini nelle vicinanze del trattore e nell'area di lavoro dell'accessorio. Prestate la massima attenzione in quanto, disattivando la funzione di sicurezza, non viene emesso il segnale acustico che avverte gli eventuali bambini o passanti del movimento del trattore.

Qualora siate certi di poter procedere in retromarcia o utilizzare un accessorio in condizioni di sicurezza, disattivate la funzione di interbloccaggio girando l'interruttore "Key Choice" (Fig. 8), ubicato sul lato destro della staffa del sedile appena al di sotto del sedile, dopo aver inserito il comando della lama (PDF). Sulla consolle anteriore si accende una spia rossa (Fig. 9) ad indicazione che il sistema di interbloccaggio è disattivato. Una volta disattivato,

l'interbloccaggio rimane tale – lama o accessorio azionato dalla PDF funzionante con trattore in retromarcia (spia rossa accesa) – finché non viene disinserita la lama (PDF) oppure non viene spento il motore.

**Nota:** Non attivate l'interruttore "Key Choice" se non è strettamente necessario per procedere in retromarcia o utilizzare un accessorio. La chiave dell'interruttore "Key Choice" può anche essere rimossa dall'unità per evitare che venga attivata da una persona non autorizzata. In tal modo si previene il funzionamento dell'unità in retromarcia con la lama o l'accessorio azionato dalla PDF inseriti. Prima di lasciare incustodita l'unità, togliete sempre sia la chiave di avviamento che la chiave dell'interruttore "Key Choice" e conservatele in un luogo sicuro al di fuori della portata dei bambini.

## PERICOLO

### PERICOLO POTENZIALE

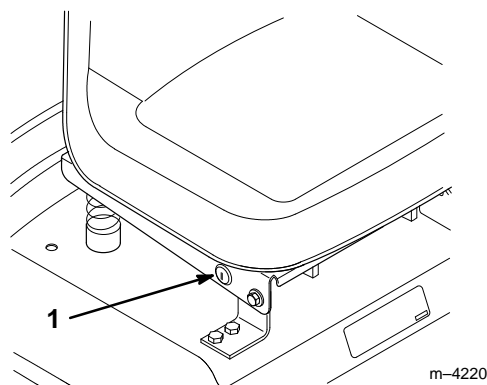
- **Un bambino oppure un passante potrebbe essere urtato dal trattore con la(e) lama(e) inserita(e).**

### COSA PUO' SUCCEDERE

- **Il contatto con la lama può provocare gravi lesioni personali o la morte.**

### COME EVITARE IL PERICOLO

- **Non tagliate in retromarcia se non strettamente necessario.**
- **In tal caso, guardate sempre verso il basso ed all'indietro.**
- **Utilizzate l'interruttore "Key Choice" solamente qualora siate sicuri che non vi siano bambini o passanti nell'area di manovra del trattore.**
- **Prima di lasciare incustodita l'unità, togliete sempre sia la chiave di avviamento che quella dell'interruttore "Key Choice" e conservatele in un luogo sicuro al di fuori della portata dei bambini.**



**Figura 8**

1. Interruttore "Key Choice"

## Prova del sistema interruttori di sicurezza

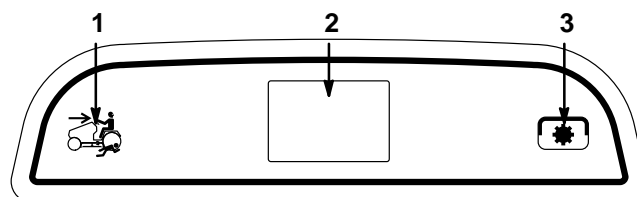
Il sistema interruttori di sicurezza deve essere provato prima di utilizzare la macchina. Se il sistema non funziona come descritto di seguito, rivolgetevi immediatamente ad un Centro di Assistenza Autorizzato per la riparazione.

1. Inserite il freno di stazionamento. Portate la presa di forza (PDF) su "ON" e portate la chiave di avviamento su "START"; il motore non deve accendersi.
2. Portate la presa di forza (PDF) su "OFF" e rilasciate il freno di stazionamento. Portate la chiave di avviamento su "START"; il motore non deve accendersi.
3. Inserite il freno di stazionamento e portate la presa di forza (PDF) su "OFF" (sui modelli con trazione, la leva del selettore della velocità di trazione deve essere in posizione folle "N"). Avviate il motore. A motore acceso, disinserite il freno di stazionamento ed alzatevi leggermente dal sedile; il motore deve spegnersi.
4. Con il freno di stazionamento disinserito, portate la chiave di accensione su RUN senza avviare il motore. Portate l'interruttore della PDF su ON. Si deve udire un clic a conferma dell'inserimento della PDF e si accende la spia della PDF. Premete il pedale di retromarcia. Si deve udire un clic ad indicazione del disinserimento della PDF e si spegne la spia della PDF.
5. Con il freno di stazionamento disinserito, portate la chiave di accensione su RUN senza avviare il motore. Portate l'interruttore della PDF su ON. Girate l'interruttore "Key Choice" e rilasciatelo. La spia di funzionamento in retromarcia deve accendersi. Premete il pedale di retromarcia. La PDF e la spia della PDF sul cruscotto devono rimanere accese. Portate l'interruttore della PDF su OFF. La spia della PDF e la spia di funzionamento in retromarcia devono spegnersi.

## Modulo di comando indicatori

Il modulo di comando indicatori (Fig. 9) contiene le spie relative a:

- Funzionamento in retromarcia
- Presa di forza (PDF)



**Figura 9**

- |                                 |                         |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Funzionamento in retromarcia | 2. Contaore             |
|                                 | 3. PDF (Presa Di Forza) |

Di seguito sono riportate le condizioni che determinano l'accensione delle spie. In tutti gli altri casi, le spie devono essere spente.

### Funzionamento in retromarcia

La spia di funzionamento in retromarcia si accende quando viene premuto l'interruttore "key choice" per disattivare il sistema di interbloccaggio ad indicazione che il sistema di interbloccaggio è disattivato. La spia si spegne quando viene disinserita la presa di forza (PDF) oppure viene spento il motore.

## PDF (Presenza Di Forza)

La spia della PDF (presa di forza) si accende quando la chiave è in posizione “RUN” o “LIGHTS” e la PDF (presa di forza) è inserita. La spia funge da nota: lo starter non funziona ed occorre disinserire la PDF prima di scendere dal sedile.

## Contaore

Il contaore registra il numero delle ore di funzionamento del motore e si accende quando si porta la chiave in posizione “RUN” o “LIGHTS”. Questo dato si utilizza per programmare gli interventi di manutenzione ordinaria.

## Guida in marcia avanti o retromarcia

Il comando dell’acceleratore regola la velocità del motore misurata in giri/min (giri al minuto). Portate il comando dell’acceleratore in posizione “FAST” per ottenere prestazioni migliori.

Per procedere in marcia avanti o retromarcia, disinserite il freno di stazionamento: fate riferimento a Rilascio del freno di stazionamento, pagina 15. Premete leggermente la parte superiore del pedale del comando di trazione per procedere in marcia avanti oppure la parte inferiore per procedere in retromarcia (Fig. 10). Premendo più a fondo il pedale, la macchina procederà più velocemente in quella direzione.

**Nota:** Per procedere in retromarcia con la PDF inserita occorre disattivare il sistema di interbloccaggio con l’interruttore a chiave ubicato sul lato destro della staffa del sedile, appena al di sotto del sedile.

Per rallentare, rilasciate il pedale del comando di trazione.

**Importante:** Per evitare danni al cambio, rilasciate sempre il freno di stazionamento prima di premere il pedale del comando di trazione.

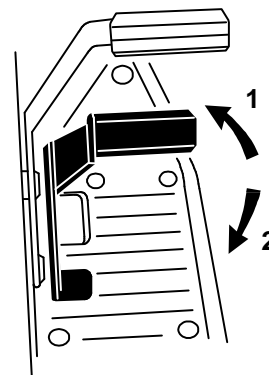


Figura 10

1. Marcia avanti

2. Retromarcia

1210

## Spegnimento della macchina

Per spegnere la macchina, rilasciate il pedale del comando di trazione, disinserite la presa di forza (PDF) e girate la chiave in posizione “OFF”. Inserite il freno di stazionamento se prevedete di lasciare incustodita la macchina; fate riferimento a Inserimento del freno di stazionamento, pagina 15. Ricordatevi di togliere le chiavi di avviamento e dell’interruttore “key choice”.

### ATTENZIONE

#### PERICOLO POTENZIALE

- Qualcuno potrebbe tentare di utilizzare il trattore incustodito.

#### COSA PUO' SUCCEDERE

- Utilizzando il trattore, bambini o passanti potrebbero ferirsi.

#### COME EVITARE IL PERICOLO

- Togliete sempre la chiave di avviamento e la chiave dell’interruttore “Key Choice” ed inserite il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina, anche per pochi minuti.

## Leva di sollevamento del gancio di traino

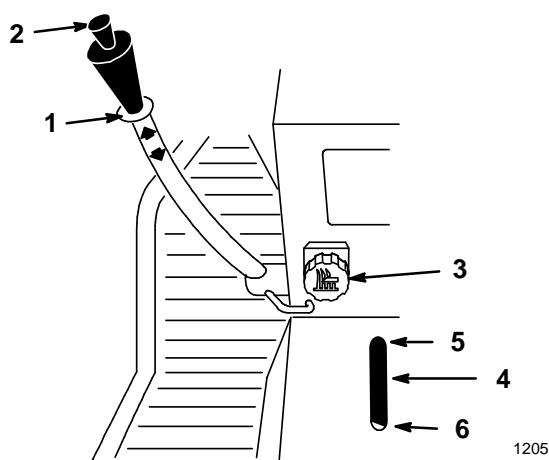
La leva di sollevamento del gancio di traino (Fig. 11) si utilizza per sollevare ed abbassare i vari accessori.

### Sollevamento del gancio di traino

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Tirate la leva di sollevamento del gancio di traino all'indietro finché non scatta il fermo. In questa posizione, l'accessorio viene mantenuto sollevato.

### Abbassamento del gancio di traino

1. Premete il pedale del freno per fermare la macchina.
2. Tirate la leva di sollevamento del gancio di traino all'indietro per scaricare la pressione e premete il pulsante per sbloccare il fermo. Muovete la leva di sollevamento in avanti per abbassare l'accessorio.



**Figura 11**

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Leva di sollevamento     | 4. Indicatore             |
| 2. Pulsante                 | 5. Alta velocità          |
| 3. Regolazione dell'altezza | 6. Posizione di montaggio |

## Regolazione dell'altezza

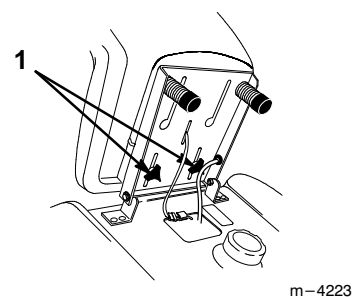
Il comando di regolazione dell'altezza (Fig. 11) si utilizza per limitare la corsa di discesa dell'accessorio. Ruotate la manopola di regolazione dell'altezza per sollevare o abbassare il fermo.

1. Sollevare la leva di sollevamento del gancio di traino: fate riferimento a Sollevamento del gancio di traino. In posizione sollevata è possibile ruotare la manopola di regolazione dell'altezza (Fig. 11) per cambiare la posizione del fermo. Ruotate la manopola in senso orario per sollevare il gancio di traino ed in senso antiorario per abbassarlo.
2. Al termine della regolazione, l'indicatore dell'altezza (Fig. 11) indica se il gancio di traino è sollevato oppure abbassato.

## Regolazione del sedile

Il sedile può essere spostato in avanti ed all'indietro. Regolate il sedile in modo da garantire il massimo controllo della macchina ed il massimo comfort.

1. Sollevare il sedile ed allentate le manopole di regolazione (Fig. 12).
2. Fate scorrere il sedile nella posizione desiderata e stringete le manopole di regolazione.

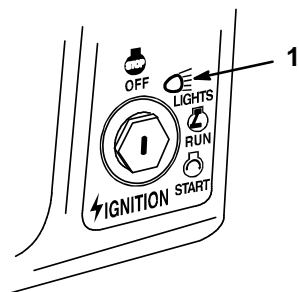


**Figura 12**

1. Manopola di regolazione

## Luci anteriori

Per l'accensione delle luci anteriori è prevista una posizione separata, "LIGHTS", dell'interruttore di avviamento (Fig. 13). Portando l'interruttore in posizione "LIGHTS", le luci si accendono anche se il motore è spento. Togliete la chiave prima di lasciare incustodita la macchina, in modo che le luci non rimangano accese scaricando la batteria.



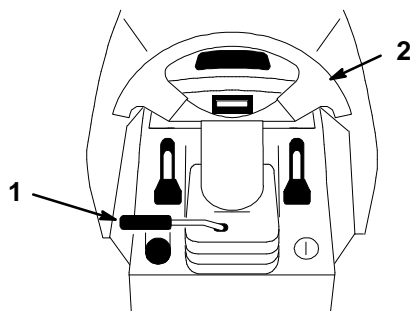
**Figura 13**

1. Luci

## Posizionamento del volante inclinabile

Il volante può essere inclinato in quattro posizioni. Scegliete la posizione che garantisce il massimo controllo della macchina ed il massimo comfort.

1. Sollevate la leva di ribaltamento per rilasciare il fermo (Fig. 14).
2. Muovete il volante nella posizione desiderata, quindi rilasciate la leva per bloccare il fermo.



**Figura 14**

1. Leva di ribaltamento

2. Volante

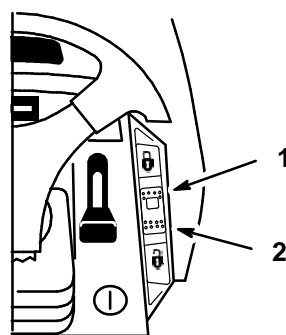
1203b

## Utilizzo di Cruise Control

Il Cruise Control è opzionale su alcuni modelli. Il suo inserimento è determinato da un interruttore a tre posizioni: Set-Lock (molla caricata), On e Off-Unlock (Fig. 15). Il Cruise Control mantiene in posizione il comando di trazione senza dover premere il pedale. Il Cruise Control deve essere utilizzato solamente in marcia avanti. Non utilizzate il Cruise Control in retromarcia.

### Inserimento di Cruise Control

1. Iniziate a guidare il trattore: fate riferimento a Guida in marcia avanti e retromarcia, pagina 20. Tenendo ben premuto il pedale del comando di trazione, portate l'interruttore Cruise Control (Fig. 15) in posizione "SET" – "LOCK".



**Figura 15**

1. Lock-Set

2. Unlock-Off

1641t

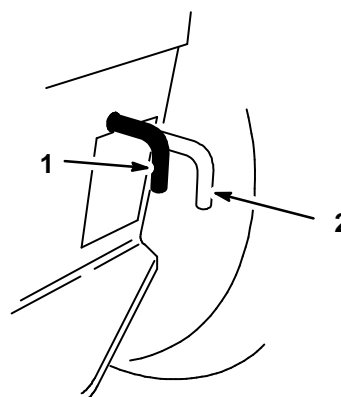


2. In tal modo il comando di trazione viene bloccato in posizione ed è possibile sollevare il piede dal relativo pedale. La posizione del pedale rimane costante.

### Disinserimento di Cruise Control

1. Tenendo ben premuto il pedale del comando di trazione, portate l'interruttore Cruise control (Fig. 15) in posizione "OFF"-"UNLOCK".
2. In tal modo si sblocca il comando di trazione ed occorre premere il pedale.
3. Per frenate d'emergenza è sufficiente premere il pedale del freno. In tal modo si disinserisce automaticamente il comando di trazione e si inserisce contemporaneamente il freno.

**Nota:** Se il comando di trazione non è in posizione "OPERATE", la macchina non funziona.



1209

**Figura 16**

1. Posizione di marcia
2. Posizione di spinta

## Spingere a mano la macchina

**Importante:** La macchina deve sempre essere spinta manualmente. Non trainate mai la macchina, altrimenti si può danneggiare il gruppo di trasmissione.

### Per spingere la macchina

1. Disinserite la presa di forza (PDF) e girate la chiave di avviamento in posizione "OFF" per spegnere il motore.
2. Portate il comando di trazione in posizione "PUSH". In tal modo si disinserisce il sistema di trazione e le ruote girano liberamente (Fig. 16).

**Importante:** Inserendo il freno, il comando di trazione si porta in posizione "OPERATE".

### Per utilizzare la macchina

1. Inserite il freno (il comando di trazione si porta in posizione "OPERATE" e si inserisce il sistema di trazione) o portate il comando di trazione in posizione "OPERATE" (Fig. 16).

# Manutenzione

**Tabella degli intervalli di manutenzione**

Intervento	Ogni uso	Ogni 5 ore	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Per il rimessaggio	Manutenzione primaverile
Controllo del livello dell'olio	X						
Cambio dell'olio*		Iniziale			X		
Sostituzione del filtro dell'olio* (ogni 200 ore, cambio dell'olio oppure una volta all'anno)					X	X	
Controllo del sistema interruttori di sicurezza	X						X
Controllo del freno	X	X				X	X
Ingrassaggio del telaio				X		X	
Manutenzione del filtro dell'aria in schiuma sintetica			X			X	
Sostituzione del filtro dell'aria in carta					X	X	
Controllo della(e) candela(e)—ogni 200 ore						X	X
Controllo di usura/crepe delle cinghie				X		X	
Spurgo del carburante						X	
Pulizia esterna del motore	X		X			X	
Controllo delle superfici verniciate						X	
Controllo dell'elettrolito della batteria	X	X				X	X
Controllo della carica della batteria (scollegate i cavi)						X	
Sostituzione del filtro del carburante					X	X	
Controllo della pressione dei pneumatici			X			X	X
Controllo della convergenza delle ruote anteriori			X			X	
Controllo del livello dell'olio del cambio					X	X	X
* Più spesso, se in ambiente polveroso e sporco							

## ⚠ ATTENZIONE

### PERICOLO POTENZIALE

- Lasciando la chiave nell'interruttore di avviamento, qualcuno potrebbe avviare il motore.

### COSA PUO' SUCCEDERE

- L'avviamento accidentale del motore potrebbe causare lesioni gravi a voi o a persone che si trovino vicino.

### COME EVITARE IL PERICOLO

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di avviamento e staccate il(i) cavo(i) della(e) candela(e). Inoltre, allontanate il(i) cavo(i) in modo che non entri(no) accidentalmente a contatto con la(e) candela(e).

## Filtro dell'aria

### Intervallo di manutenzione/specifiche

Elemento in schiuma: Pulite e rioliate ogni 25 ore di esercizio o annualmente, a seconda della scadenza che si presenta per prima.

Elemento in carta: Sostituitelo ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima.

**Nota:** Sottoponete a manutenzione il filtro dell'aria più spesso (qualche ora) in ambiente sporco o polveroso.

### Rimozione degli elementi in schiuma sintetica e carta

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano.

3. Pulite l'area intorno al filtro dell'aria per evitare che la sporcizia possa penetrare nel motore provocando seri danni. Togliete il pomello ed il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 17).

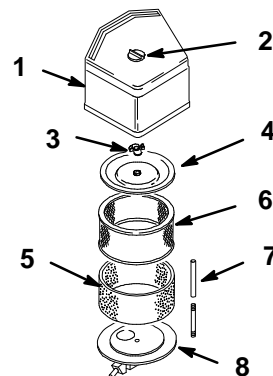


Figura 17

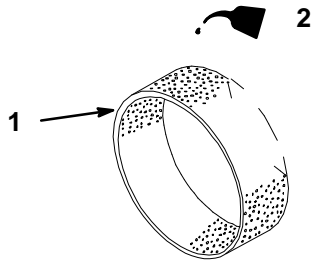
- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Coperchio del filtro dell'aria | 5. Elemento in schiuma sintetica |
| 2. Pomello                        | 6. Elemento in carta             |
| 3. Dado del coperchio             | 7. Tenuta di gomma               |
| 4. Coperchio                      | 8. Base del filtro dell'aria     |

4. Staccate con cautela l'elemento in schiuma sintetica dall'elemento in carta (Fig. 17).
5. Svitare il dado del coperchio e togliete il coperchio e l'elemento di carta (Fig. 17).

### Pulizia degli elementi in schiuma sintetica e carta

1. Elemento in schiuma sintetica
  - A. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con sapone liquido ed acqua calda. Risciacquate accuratamente l'elemento dopo averlo lavato.
  - B. Per asciugare l'elemento, strizzatelo in un panno pulito.
  - C. Lubrificate l'elemento con una o due gocce d'olio (Fig. 18). Strizzate l'elemento per distribuire l'olio.

**Importante:** Sostituire l'elemento in schiuma sintetica nel caso in cui sia danneggiato o usurato.



1213

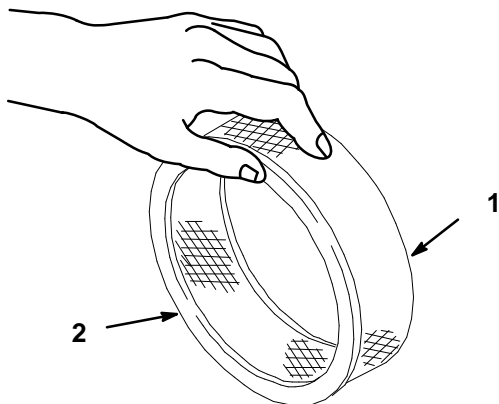
**Figura 18**

1. Elemento in schiuma sintetica      2. Olio

**2. Elemento in carta**

- A. Battete leggermente l'elemento su una superficie piana per rimuovere la polvere e la sporcizia (Fig. 19).
- B. Controllate che l'elemento non sia graffiato, non presenti una pellicola d'olio e la tenuta di gomma non sia danneggiata.

**Importante:** Non pulite mai l'elemento in carta con aria compressa o liquidi come solventi, benzina o kerosene. Sostituire l'elemento in carta nel caso in cui sia danneggiato o non possa essere pulito correttamente.



1213

**Figura 19**

1. Elemento in carta      2. Tenuta di gomma

## Installazione degli elementi in schiuma sintetica e carta

**Importante:** Per prevenire danni al motore, fatelo sempre funzionare con il gruppo filtro dell'aria in carta e schiuma sintetica installato.

1. Infilate con cautela l'elemento in schiuma sintetica sull'elemento del filtro dell'aria in carta (Fig. 17).
2. Infilate il gruppo filtro dell'aria e coperchio sull'asta lunga. A questo punto avvitate manualmente il dado del coperchio contro il coperchio (Fig. 17).

**Nota:** Accertatevi che la tenuta di gomma sia appoggiata contro la base del filtro dell'aria ed il coperchio.

3. Installate il coperchio del filtro dell'aria (Fig. 17).
4. Chiudete il cofano.

## Olio motore

### Intervallo di manutenzione/specifiche

Cambiare l'olio:

- Dopo le prima 5 ore di esercizio.
- Ogni 100 ore di esercizio.

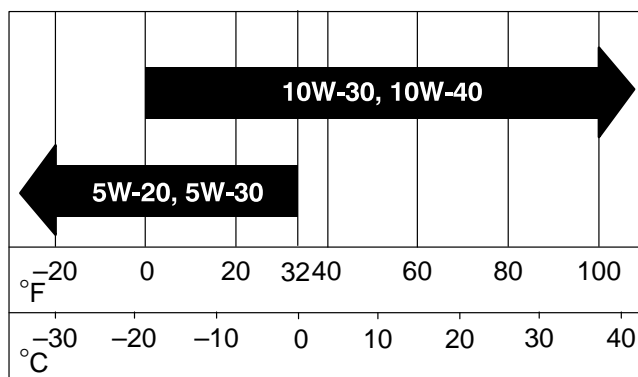
**Nota:** Cambiate l'olio più spesso in ambiente sporco o polveroso.

Tipo d'olio: Olio detergente (API service SF o SG)

Capacità del carter: 1,9 l (1/2 ga.) con filtro

Viscosità: Vedere seguente tabella

## UTILIZZARE OLI CON QUESTA VISCOSITA'



## Controllo del livello dell'olio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite il comando della lama (PDF), inserite il freno di stazionamento e portate la chiave di avviamento su "OFF" per spegnere il motore. Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite l'asta di livello (Fig. 20) in modo che la sporcizia non possa penetrare nel foro di rifornimento danneggiando il motore.
4. Svitare l'asta di livello dell'olio e pulite l'estremità metallica (Fig. 20).
5. Infilate a fondo l'asta di livello nel tubo di rifornimento, senza avvitare (Fig. 20). Estraete l'asta e controllate l'estremità metallica. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete olio nel tubo di rifornimento solamente quanto basta affinché il livello raggiunga il segno "FULL".

**Importante:** Non riempite eccessivamente il carter, altrimenti si può danneggiare il motore.

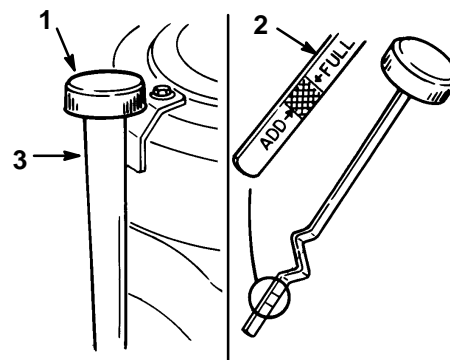


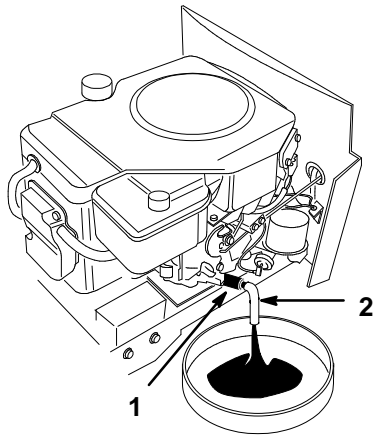
Figura 20

1. Asta di livello
2. Estremità metallica
3. Tubo di rifornimento

## Cambio/spurgo dell'olio

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per cinque minuti. L'olio caldo si spurga con maggiore facilità.
2. Per garantire uno spurgo completo, parcheggiate la macchina in modo che il lato di spurgo sia leggermente più basso rispetto all'altro lato. Disinserite il comando della lama (PDF), inserite il freno di stazionamento e portate la chiave di avviamento su "OFF" per spegnere il motore. Togliete la chiave.
3. Aprite il cofano.
4. Infilate un pezzo di flessibile sullo spurgo dell'olio per dirigere l'olio.
5. Posizionate un contenitore sotto lo spurgo dell'olio. Aprite lo spurgo girando il tappo in senso antiorario di 1/8 di giro ed estraendolo (Fig. 21).
6. Dopo aver spurgato completamente l'olio, chiudete il tappo premendolo e girandolo in senso orario di 1/8 di giro.

**Nota:** Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta autorizzato.



**Figura 21**

1216

1. Spurgo dell'olio                      2. Flessibile

7. Versate circa l'80% della quantità indicata d'olio nel tubo di rifornimento (Fig. 20). Controllate quindi il livello dell'olio; fate riferimento a Controllo del livello dell'olio, pagina 27. Aggiungete altro olio fino a raggiungere il segno "FULL" sull'asta di livello.

## Sostituzione del filtro dell'olio

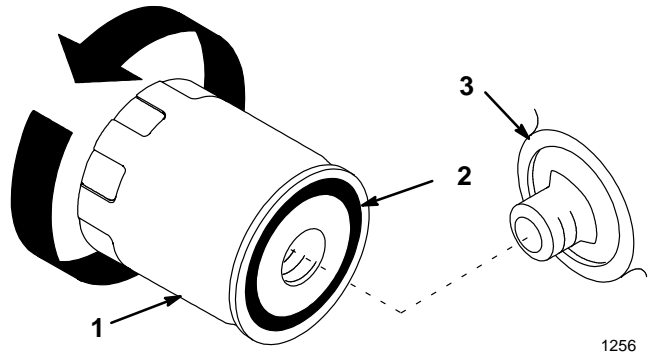
### Intervallo di manutenzione/specifiche

Sostituire il filtro dell'olio ogni 200 ore oppure ad ogni cambio dell'olio.

**Nota:** Sostituire il filtro dell'olio più spesso in ambiente sporco o polveroso.

1. Spurgate l'olio dal motore; fate riferimento a Cambio/spurgo dell'olio, pagina 27.
2. Togliete il vecchio filtro e pulite la superficie della guarnizione dell'adattatore del filtro (Fig. 22).

3. Applicare un sottile strato di olio nuovo alla guarnizione di gomma del nuovo filtro (Fig. 22).



**Figura 22**

1. Filtro dell'olio                      3. Adattatore  
2. Guarnizione

4. Installate il filtro sostitutivo sul relativo adattatore. Girate il filtro in senso orario finché la guarnizione di gomma non tocca l'adattatore del filtro, quindi serrate il filtro di un altro 1/2 giro (Fig. 22).
5. Rabboccate il carter con olio di tipo corretto; fate riferimento a Cambio/spurgo dell'olio, pagina 27.

## Candela

### Intervallo di manutenzione/specifiche

Controllate la(e) candela(e) ogni 200 ore di esercizio. Accertatevi che la luce tra gli elettrodi centrale e laterale sia corretta prima di installare la candela. Utilizzate una chiave per candele per installare e rimuovere la(e) candela(e) ed uno spessore per controllare la luce della(e) candela(e).

Tipo: Champion RJ-12YC (o equivalente)  
Luce: 0,102 mm (0.0040")

## Rimozione della(e) candela(e)

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano.
3. Staccate il(i) cavo(i) della(e) candela(e) (Fig. 23). Pulite l'area intorno alla(e) candela(e) per evitare che la sporcizia possa penetrare nel motore provocando seri danni.
4. Togliete la(e) candela(e) e la rondella metallica.

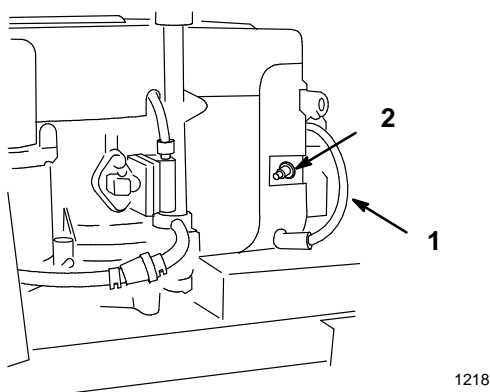


Figura 23

1. Cavo della candela      2. Candela

## Controllo della candela

1. Osservate il centro della(e) candela(e) (Fig. 24). Nel caso in cui l'isolatore sia marrone o grigio, il motore funziona correttamente. In genere, se l'isolatore è nero significa che il filtro dell'aria è sporco.

**Importante:** Non pulite mai la(e) candela(e). La(e) candela(e) deve(no) sempre essere sostituita(e) in caso di: isolatore nero, elettrodi usurati, pellicola d'olio oppure crepe.

2. Controllate la luce tra gli elettrodi centrale e laterale (Fig. 24). Piegare l'elettrodo laterale (Fig. 24) nel caso in cui la luce non sia corretta.

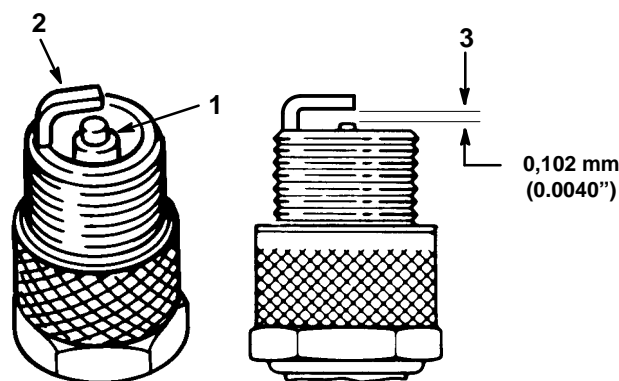


Figura 24

1. Isolatore dell'elettrodo centrale      2. Elettrodo laterale  
3. Luce (non in scala)

## Installazione della(e) candela(e)

1. Installate la(e) candela(e) e la rondella metallica. Accertatevi che la luce della candela sia corretta.
2. Serrate la(e) candela(e) a 27 Nm (20 ft-lb).
3. Premete il(i) cavo(i) sulla(e) candela(e) (Fig. 23).
4. Chiudete il cofano.

## Ingrassaggio e lubrificazione

### Intervallo di manutenzione/specifiche

Ingrassate la macchina ogni 50 ore di esercizio oppure ogni anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. Ingrassate più spesso in ambiente sporco o polveroso.

Tipo di grasso: Grasso universale.

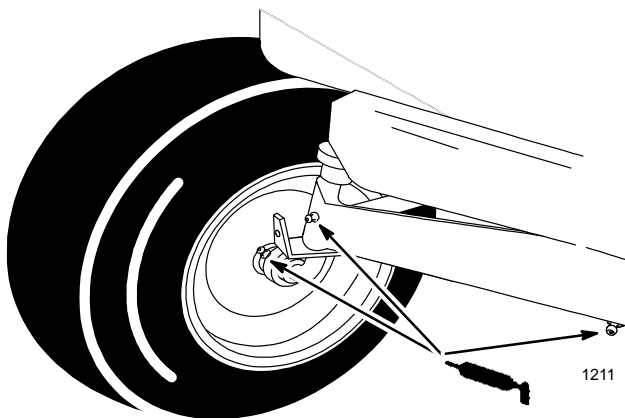
### Ingrassaggio

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete le chiavi di accensione e dell'interruttore "key choice".

2. Pulite gli ingrassatori con uno straccio. Accertatevi che non vi siano tracce di vernice davanti all'ingrassatore/agli ingrassatori.
3. Collegate una pistola ingrassatrice all'ingrassatore. Pompate il grasso negli ingrassatori finché non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti.
4. Pulite il grasso in eccesso.

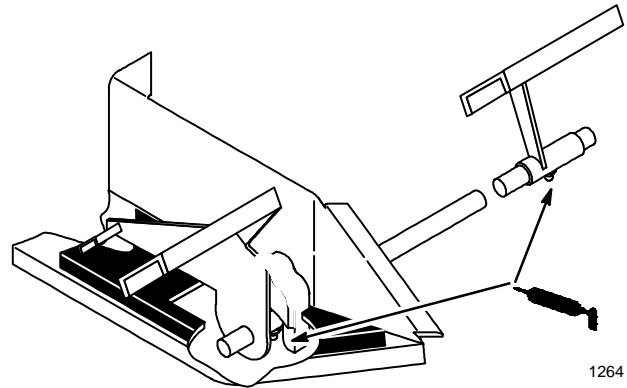
### Dove ingrassare

1. Lubrificate le ruote anteriori e gli assi delle ruote finché il grasso non inizia a fuoriuscire dai cuscinetti (Fig. 25).
2. Lubrificate il perno dell'assale anteriore (Fig. 25).



**Figura 25**

3. Lubrificate il pedale del comando di trazione sui modelli idrostatici (oppure i pedali del freno e della frizione sui modelli a trazione) in corrispondenza del punto in cui ruota sull'albero di montaggio (Fig. 26).



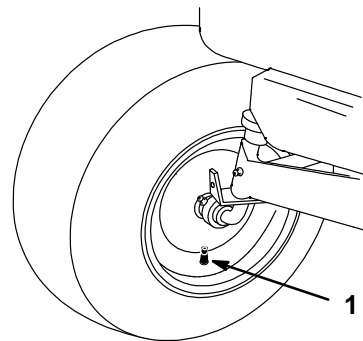
**Figura 26**

## Pressione dei pneumatici

### Intervallo di manutenzione/specifiche

Mantenete la pressione dell'aria nei pneumatici anteriori e posteriori sui valori indicati. Controllate la pressione sullo stelo della valvola ogni 25 ore di esercizio oppure ogni mese, a seconda della scadenza che si presenta per prima (Fig. 27). Per ottenere valori più attendibili, controllate i pneumatici a freddo.

Pressione: 138 kPa (20 psi) ant. e posteriore



**Figura 27**

1. Stelo della valvola



## Freno

Inserite sempre il freno di stazionamento prima di spegnere o lasciare incustodita la macchina. Regolate il freno di stazionamento se non funziona correttamente.

### Controllo del freno

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite il comando della lama (PDF), inserite il freno di stazionamento e portate la chiave di avviamento su "OFF" per spegnere il motore. Togliete la chiave.
2. Tentando di spostare in avanti il trattore, le ruote posteriori non devono muoversi. In caso contrario è necessaria una regolazione; fate riferimento a Regolazione del freno, pagina 31.
3. Rilasciate il freno e portate il comando di trazione in posizione "PUSH"; fate riferimento a Spingere la macchina, pagina 23. Le ruote devono girare liberamente.
4. Se entrambe le condizioni sono soddisfatte, non è necessaria alcuna regolazione.

**Importante:** Inserendo il freno, il comando di trazione si porta in posizione "OPERATE".

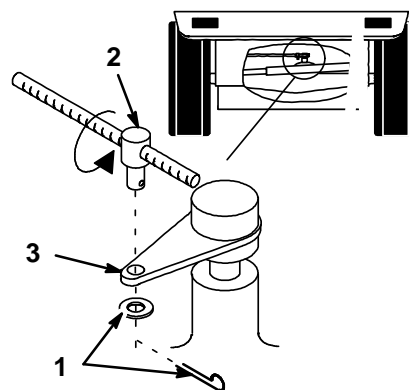
### Regolazione del freno

La leva del freno si trova all'estremità superiore del gruppo di trasmissione (Fig. 28). Regolate il freno di stazionamento se non funziona correttamente.

1. Controllate il freno prima di regolarlo; fate riferimento a Controllo del freno, pagina 31.
2. Rilasciate il freno di stazionamento: fate riferimento a Rilascio del freno di stazionamento, pagina 15.
3. Per regolare il freno, togliete la coppiglia e la rondella dalla leva del freno (Fig. 28).

4. Ruotate il barilotto in modo che scorra nella leva del freno (Fig. 28).
5. Fissate il barilotto alla leva del freno utilizzando la rondella e la coppiglia (Fig. 28).
6. Ricontrollate il funzionamento del freno; fate riferimento a Controllo del freno, pagina 31.

**Importante:** Con il freno di stazionamento disinserito, spingendo il tosaerba le ruote posteriori devono ruotare liberamente. In caso contrario, rivolgetevi immediatamente ad un Centro di Assistenza Autorizzato.



**Figura 28**

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| 1. Coppiglia e rondella | 3. Leva del freno |
| 2. Barilotto            |                   |

1245

## Serbatoio del carburante

### Spurgo del serbatoio del carburante

#### PERICOLO

##### PERICOLO POTENZIALE

- In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo.

##### COSA PUO' SUCCEDERE

- Un eventuale incendio o esplosione può provocare ustioni a voi ed altre persone e seri danni alle cose.

##### COME EVITARE IL PERICOLO

- Spurgate la benzina dal serbatoio a motore freddo ed all'aperto. Rimuovete l'eventuale benzina fuoriuscita.
- Non spurgate mai la benzina in prossimità di fiamme libere oppure in ambienti in cui i vapori della benzina potrebbero essere incendiati da una scintilla.
- Non fumate sigarette, sigari o pipe.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana in modo da spurgare completamente il serbatoio del carburante. Disinserite quindi la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Chiudete la valvola di arresto del carburante sul serbatoio del carburante (Fig. 29).

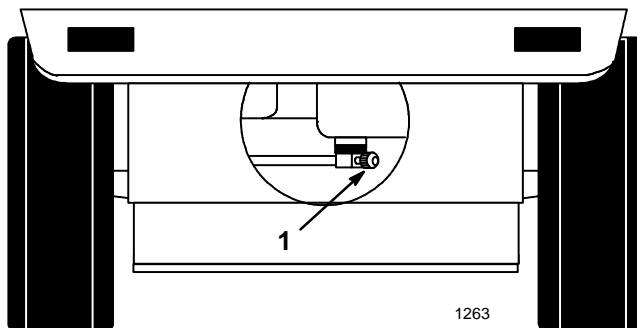


Figura 29

1. Valvola di arresto del carburante

3. Aprite il cofano.
4. Avvicinate le estremità della fascetta e sfilatela dal tubo del carburante in direzione del serbatoio (Fig. 30).
5. Staccate il tubo del carburante dal filtro (Fig. 30). Aprite la valvola di arresto del carburante e spurgate il carburante in un contenitore appropriato.

**Nota:** Questo è il momento più opportuno per sostituire il filtro del carburante poiché il serbatoio del carburante è vuoto.

6. Collegate il tubo del carburante al filtro. Infilate la fascetta vicino al filtro, fissando il tubo del carburante ed il filtro. Fate riferimento a Sostituzione del filtro del carburante; pagina 33.

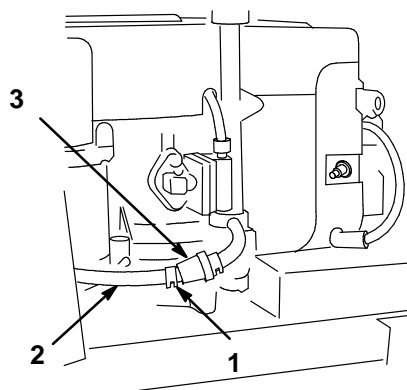


Figura 30

1. Fascetta stringitubo
2. Tubo del carburante
3. Filtro

## Filtro del carburante

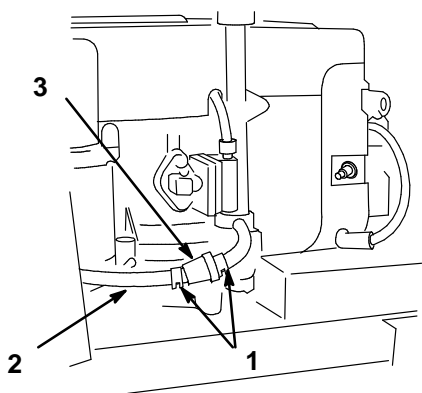
### Intervallo di manutenzione/specifiche

Sostituire il filtro del carburante ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima.

### Sostituzione del filtro del carburante

Non installate mai un filtro sporco qualora sia stato staccato dal tubo del carburante.

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Chiudete la valvola di arresto del carburante sul serbatoio del carburante (Fig. 29).
3. Aprite il cofano.
4. Unite le estremità delle fascette ed allontanatele dal filtro (Fig. 31).
5. Staccate il filtro dai tubi del carburante.



**Figura 31**

- |                         |           |
|-------------------------|-----------|
| 1. Fascetta stringitubo | 3. Filtro |
| 2. Tubo del carburante  |           |

6. Installate un nuovo filtro ed avvicinate le fascette al filtro.
7. Aprite la valvola di arresto del carburante sul serbatoio del carburante (Fig. 29).
8. Chiudete il cofano.

## Convergenza delle ruote anteriori

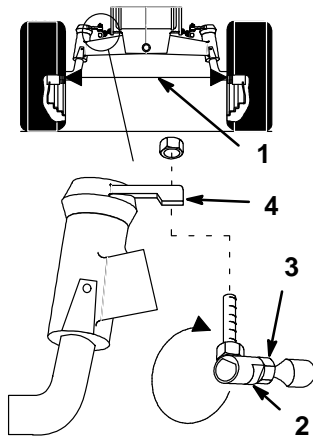
### Intervallo di manutenzione/specifiche

Mantenete la corretta convergenza delle ruote anteriori. In caso di usura disuniforme dei pneumatici, taglio irregolare o difficoltà di sterzo è necessario effettuare una regolazione. Controllate la convergenza ogni 100 ore di esercizio oppure ogni anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima (Fig. 32).

Specifiche: convergenza ruote anteriori 3-6 mm (1/8–1/4").

### Misurazione della convergenza

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Spingete i pneumatici anteriori verso l'esterno, in avanti, per eliminare i giochi delle articolazioni.
3. Misurate, tra i cerchi, a livello dell'asse, sui lati anteriore e posteriore delle ruote (Fig. 32).
4. La misura sul lato anteriore deve essere minore di quella sul lato posteriore, come specificato.



1261

**Figura 32**

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Misurare qui              | 3. Controdado        |
| 2. Piatti del giunto a sfera | 4. Leva dello sterzo |

## Regolazione della convergenza

1. Controllate la convergenza prima di regolarla; fate riferimento a Misurazione della convergenza, Pagina 33.
2. Togliete il giunto a sfera da una leva dello sterzo (Fig. 32).
3. Allentate il dado che fissa il giunto a sfera all'asta dello sterzo. Ruotate il giunto a sfera di un giro in senso orario per aumentare la convergenza oppure in senso antiorario per diminuirla.
4. Allineate i piatti sul giunto a sfera con quelli sull'asta, quindi serrate il dado (Fig. 32).
5. Installate il giunto a sfera sulla leva dello sterzo e controllate la convergenza; fate riferimento a Misurazione della convergenza, Pagina 33.

**Importante:** Qualora sia necessario più di un giro per soddisfare le specifiche, alternate le aste destra e sinistra in modo da conservare l'allineamento del volante.

## Olio del gruppo di trasmissione

### Intervallo di manutenzione/specifiche

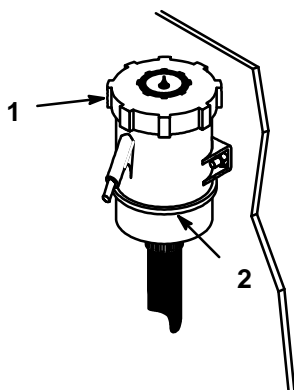
Controllate il livello dell'olio ogni 100 ore oppure anno, a seconda della scadenza che si presenta per prima. L'olio deve essere rabboccato quando il gruppo di trasmissione è freddo. Il gruppo è sigillato e non richiede la sostituzione dell'olio.

Tipo d'olio: Olio detergente SAE 10W-30 (API service SF o SG)

### Controllo del livello dell'olio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete le chiavi.
2. Aprite il cofano.
3. Pulite il serbatoio dell'olio (Fig. 33) in modo che il livello sia chiaramente visibile e non penetri sporcizia nel serbatoio durante il rifornimento dell'olio.
4. A gruppo di trasmissione freddo, aggiungete l'olio fino al segno "Full Cold" sul serbatoio (Fig. 33).

**Importante:** Non rabboccate oltre il segno, altrimenti l'olio può fuoriuscire.

**Figura 33**

1. Serbatoio dell'olio

2. Livello olio freddo

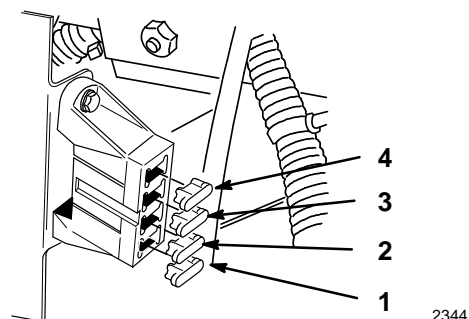
1243

## Fusibili

### Intervallo di manutenzione/specifiche

L'impianto elettrico è protetto da fusibili e non necessita di manutenzione. Tuttavia, un fusibile bruciato indica un difetto o cortocircuito di un componente/circuito. Per sostituire i fusibili, fate leva sul fusibile (Fig. 34) per estrarlo o reinserirlo.

Fusibile: Rete/Avviatore F1-30 ampere, tipo a lamella  
 Regolatore F2-25 ampere, tipo a lamella  
 Cruscotto F3-10 ampere, tipo a lamella  
 Luci anteriori F4-10 ampere, tipo a lamella

**Figura 34**

1. Cruscotto-10 Ampere

2. Luci anteriori-10 ampere

3. Regolatore-25 ampere

4. Rete-30 ampere

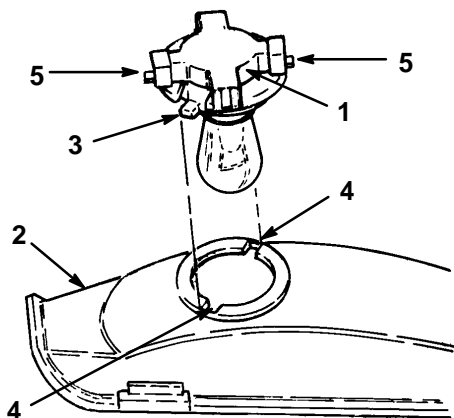
2344

## Luci anteriori

Specifiche: Lampada # 1156 di tipo automobilistico

### Rimozione della lampada

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano. Estraete i connettori dei cavi da entrambi i terminali del portalamпада.
3. Ruotate il portalamпада di 1/4 di giro in senso antiorario e toglietelo dal riflettore (Fig. 35).
4. Premete e ruotate la lampada in senso antiorario finché non si ferma (circa 1/4 di giro), quindi togliete la lampada dal portalamпада (Fig. 36).

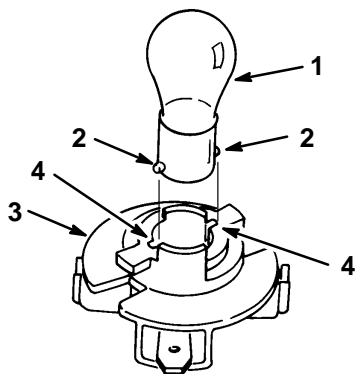


**Figura 35**

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| 1. Portalampada | 4. Scanalature |
| 2. Riflettore   | 5. Terminali   |
| 3. Linguette    |                |

## Installazione della lampada

1. La base della lampada è dotata di perni metallici. Allineate i perni alle scanalature nel portalampada ed inserite la base nel portalampada (Fig. 36). Premete e ruotate la lampada in senso orario finché non si ferma.



**Figura 36**

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| 1. Lampada         | 3. Portalampada |
| 2. Perna metallica | 4. Scanalatura  |

2. Il portalampada è dotato di due linguette (Fig. 35). Allineate le linguette con le scanalature nel riflettore, inserite il portalampada nel riflettore e ruotatelo di 1/4 di giro in senso orario finché non si ferma.
3. Premete i connettori dei cavi sui terminali del portalampada.

## Batteria

### Intervallo di manutenzione/specifiche

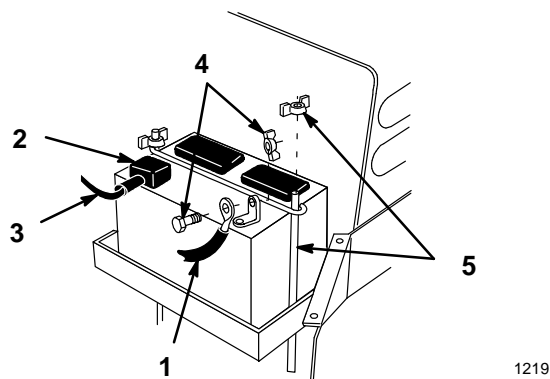
Controllate il livello dell'elettrolito nella batteria dopo ogni utilizzo. Tenete sempre la batteria carica e pulita. Pulite la batteria con salviette di carta. Se i terminali della batteria presentano segni di corrosione, puliteli con una soluzione di 3/4 d'acqua ed 1/4 di bicarbonato di sodio. Ingrassate leggermente i terminali della batteria per prevenire la corrosione.

Tensione: 12 v, 160 ampere a freddo

### Rimozione della batteria

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Aprite il cofano per accedere alla batteria.
3. Togliete i pannelli laterali per disporre di un maggiore spazio per la rimozione della batteria (Fig. 38). Togliete i dadi ad alette e le viti, quindi sollevate i perni e le linguette dei pannelli laterali dal piantone dello sterzo.
4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra della batteria dal morsetto della batteria (Fig. 37).
5. Sfilate il cappuccio di gomma sul cavo positivo (rosso) della batteria. Staccate il cavo positivo (rosso) dal morsetto della batteria (Fig. 37).

6. Togliete le aste di pressione della batteria (Fig. 37).

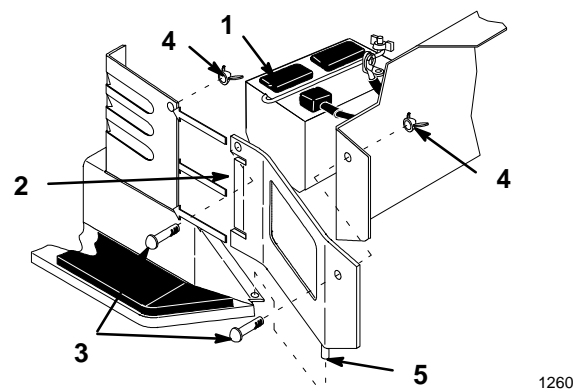


**Figura 37**

- |                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Cavo negativo (nero)  | 4. Bullone e dado ad alette           |
| 2. Cappuccio di gomma    | 5. Asta di pressione e dado ad alette |
| 3. Cavo positivo (rosso) |                                       |

## Installazione della batteria

7. Installate la batteria nel telaio (Fig. 38).
8. Fissate la batteria al telaio con l'asta del fermo.
9. Utilizzando il bullone ed il dado ad alette, collegate il cavo positivo (rosso) al morsetto positivo (+) della batteria (Fig. 37). Infilate il cappuccio di gomma sul morsetto della batteria.
10. Utilizzando il bullone ed il dado ad alette, collegate il cavo negativo (nero) al morsetto negativo (-) della batteria (Fig. 37).
11. Installate i pannelli laterali infilando le linguette nel piantone dello sterzo ed inserendo i perni nella flangia del poggiatesta. Fissate con le viti ed i dadi ad alette (Fig. 38).

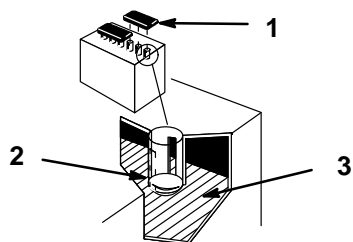


**Figura 38**

- |                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Batteria                        | 3. Vite           |
| 2. Linguette dei pannelli laterali | 4. Dado ad alette |
|                                    | 5. Perno          |

## Controllo del livello dell'elettrolito

1. Aprite il cofano per accedere alla batteria.
2. Aprite i tappi per poter accedere alle celle. L'elettrolito deve superare la parte inferiore della vasca (Fig. 39). L'elettrolito non deve scendere al di sotto delle piastre (Fig. 39).
3. Se il livello dell'elettrolito è basso, aggiungete la quantità necessaria di acqua distillata; fate riferimento a Rifornimento dell'acqua della batteria, pagina 38.



1262

**Figura 39**

1. Tappi di rifornimento
2. Parte inferiore della vasca
3. Piastre

## Rifornimento dell'acqua della batteria

Il momento migliore per aggiungere l'acqua distillata è appena prima di utilizzare la macchina. In tal modo l'acqua si miscela completamente all'elettrolito.

1. Pulite la parte superiore della batteria con una salvietta di carta.
2. Sollevate i tappi di rabbocco (Fig. 39).
3. Aggiungete lentamente l'acqua distillata in ognuna delle celle della batteria finché non supera la parte inferiore della vasca (Fig. 39).

**Importante:** Non riempite eccessivamente la batteria, altrimenti l'elettrolito (acido solforico) può corrodere e danneggiare il telaio.

4. Premete i tappi di rabbocco sulla batteria.

## Ricarica della batteria

**Importante:** La batteria deve sempre essere completamente carica (densità specifica 1,260). Ciò è particolarmente importante per prevenire danni alla batteria qualora la temperatura sia inferiore a 0°C (32°F).

1. Rimuovete la batteria dal telaio; fate riferimento a Rimozione della batteria, pagina 36.
2. Controllate il livello dell'elettrolito; fate riferimento a Controllo del livello dell'elettrolito, pagina 37, punti 2-3.

3. Togliete i tappi di rifornimento della batteria e collegate un caricabatterie da 3-4 ampere ai morsetti della batteria. Ricaricate la batteria a passi di 4 ampere o inferiori per 4 ore (12 volt). Non sovraccaricate la batteria. Dopo aver ricaricato completamente la batteria, reinstallate i tappi di rifornimento.

## **! AVVERTENZA**

### **PERICOLO POTENZIALE**

- Durante la ricarica della batteria si sviluppano gas.

### **COSA PUO' SUCCEDERE**

- I gas della batteria possono esplodere.

### **COME EVITARE IL PERICOLO**

- Tenete lontane dalla batteria sigarette, scintille o fiamme.

4. Installate la batteria nel telaio; fate riferimento a Installazione della batteria, pagina 37.





## Pulizia e rimessaggio

1. Disinserite la presa di forza (PDF), inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore portando la chiave di avviamento in posizione "OFF". Togliete la chiave.
2. Eliminate residui d'erba, sporcizia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore. Pulite accuratamente da paglia e sporcizia la testata e l'alloggiamento della ventola.

**Importante:** La macchina può essere lavata con detergente neutro ed acqua. **NON UTILIZZATE LANCE AD ALTA PRESSIONE.** In caso contrario di può danneggiare l'impianto elettrico o rimuovere il grasso necessario per la lubrificazione dei punti di attrito. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità di quadro di comando, luci, motore e batteria.

3. Controllate il freno; fate riferimento a Freno, pagina 31.
4. Controllate il filtro dell'aria; fate riferimento a Filtro dell'aria, pagina 25.
5. Ingrassate il telaio; fate riferimento a Ingrassaggio e lubrificazione, pagina 29.
6. Cambiate l'olio; fate riferimento a Olio motore, pagina 26.
7. Togliete la(e) candela(e) e controllatene lo stato; fate riferimento a Candela, pagina 282. Con la(e) candela(e) staccata(e) dal motore, versate due gocce d'olio motore nel(i) foro(i) della(e) candela(e). Attivate il motorino di avviamento per distribuire l'olio nel cilindro. Installate la(e) candela(e) e serratela(e) a 20,4 Nm (15 ft-lb). Non installate il cavo sulla(e) candela(e).

8. Togliete la batteria dal telaio, controllate il livello dell'elettrolito e ricaricatela completamente; fate riferimento a Batteria, pagina 36. Non lasciate collegati i cavi della batteria ai morsetti durante il rimessaggio.

**Importante:** Ricaricate completamente la batteria per prevenire danni ed il congelamento a temperature inferiori a 0°C (32°F). A temperature inferiori a 4°C (40°F), una batteria completamente carica conserva la propria carica per 50 giorni circa. A temperature superiori a 4°C (40°F), controllate il livello dell'acqua nella batteria e ricaricatela ogni 30 giorni.

9. Controllate la pressione dei pneumatici; fate riferimento a Pressione dei pneumatici, pagina 30.
10. In caso di rimessaggio a lungo termine (superiore a 90 giorni), aggiungete lo stabilizzatore/condizionatore al carburante nel serbatoio (8 ml /l – 1 oz. /ga) e procedete come segue:
  - A. Fate funzionare il motore per distribuire la benzina condizionata nel sistema di alimentazione (5 minuti).
  - B. Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate il serbatoio del carburante; fate riferimento a Serbatoio del carburante, pagina 32, oppure fate funzionare il motore finché non si spegne.
  - C. Riavviate il motore e fatelo funzionare finché non si spegne. Ripetete la procedura con lo starter inserito finché si riavvia il motore.
  - D. Utilizzate il carburante entro 90 giorni dall'acquisto. Smaltite il carburante nel rispetto delle leggi locali.

**Nota:** Non conservate il carburante stabilizzato/condizionato per più di 90 giorni.

- 11.** Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti difettose o danneggiate.
- 12.** Ritoccate tutti i graffi o le superfici sverniciate. La vernice può essere ordinata ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
- 13.** Rimessate la macchina in una rimessa od in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave dell'interruttore di avviamento e conservatela in un luogo facilmente ricordabile. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

# Individuazione dei problemi

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
L'avviatore non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Comando della lama (PDF) INSERITO.</li> <li>2. Il freno di stazionamento non è inserito.</li> <li>3. L'operatore non è seduto.</li> <li>4. La batteria è scarica.</li> <li>5. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati.</li> <li>6. Il fusibile è bruciato.</li> <li>7. Il relè o l'interruttore sono difettosi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. DISINSERITE il comando della lama (PDF).</li> <li>2. Inserite il freno di stazionamento.</li> <li>3. Sedetevi sul sedile.</li> <li>4. Ricaricate la batteria.</li> <li>5. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici.</li> <li>6. Sostituite il fusibile.</li> <li>7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ol>
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o si spegne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il serbatoio del carburante è vuoto.</li> <li>2. Lo starter non è in posizione "ON".</li> <li>3. Il filtro dell'aria è sporco.</li> <li>4. Il cavo della candela è allentato o staccato.</li> <li>5. Le candele sono sporche, imbrattate o hanno una luce errata.</li> <li>6. Sporizia nel filtro del carburante.</li> <li>7. C'è sporco, acqua o carburante vecchio nel sistema di alimentazione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riempite di benzina il serbatoio.</li> <li>2. Portate la leva dello starter su ON.</li> <li>3. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria.</li> <li>4. Collegare il cavo alla candela.</li> <li>5. Installate candele nuove, con gli elettrodi alla giusta distanza.</li> <li>6. Sostituite il filtro del carburante.</li> <li>7. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ol>

PROBLEMA	CAUSE PROBABILI	RIMEDI
Il motore perde potenza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il motore è sotto sforzo eccessivo.</li> <li>2. Il filtro dell'aria è sporco.</li> <li>3. Il livello dell'olio motore è basso.</li> <li>4. Le alette di raffreddamento ed i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati.</li> <li>5. Le candele sono sporche, imbrattate o hanno una luce errata.</li> <li>6. Il foro di sfiato nel tappo del carburante è intasato.</li> <li>7. Sporczia nel filtro del carburante.</li> <li>8. C'è sporco, acqua o carburante vecchio nel sistema di alimentazione.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riducete la velocità.</li> <li>2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria.</li> <li>3. Rabboccate l'olio motore.</li> <li>4. Rimuovete le ostruzioni dalle alette e dai passaggi per l'aria di raffreddamento.</li> <li>5. Installate candele nuove, con gli elettrodi alla giusta distanza.</li> <li>6. Pulite o sostituite il tappo del carburante.</li> <li>7. Sostituite il filtro del carburante.</li> <li>8. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ol>
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il motore è sotto sforzo eccessivo.</li> <li>2. Il livello dell'olio motore è basso.</li> <li>3. Le alette di raffreddamento ed i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Riducete la velocità.</li> <li>2. Rabboccate l'olio motore.</li> <li>3. Rimuovete le ostruzioni dalle alette e dai passaggi per l'aria di raffreddamento.</li> </ol>
Vibrazioni anomale.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> <li>2. Una delle pulegge del motore, del tendicinghia o della lama è allentata.</li> <li>3. La puleggia del motore è danneggiata.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> <li>2. Serrate la puleggia interessata.</li> <li>3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ol>
La macchina non avanza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il comando di trazione è in posizione "PUSH".</li> <li>2. La cinghia di trasmissione della trazione è usurata, allentata o rotta.</li> <li>3. La cinghia di trasmissione della trazione è uscita dalla puleggia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Portate il comando di trazione in posizione "OPERATE".</li> <li>2. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> <li>3. Rivolgetevi ad un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ol>





